



FZV 6050 B

---

# Benzínový vertikutátor

## NÁVOD NA OBSLUHU

**Ďakujeme vám, že ste si kúpili benzínový vertikutátor. Skôr ako ho začnete používať prečítajte si, prosím, pozorne tento návod na obsluhu a uschovajte ho pre prípad ďalšieho použitia.**

## OBSAH

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY .....	40
Dôležité bezpečnostné upozornenia .....	40
Obal .....	40
Návod na použitie .....	40
2. VYSVETLENIE ŠTÍTKOV S POKYNNI NA STROJI .....	41
3. POKYNY NA SPRÁVNE POUŽÍVANIE .....	43
4. POPIS VERTIKUTÁTORA .....	43
5. ZOSTAVENIE/PRIÍPRAVA .....	43
Vyberte Vertikutátor z kartónového obalu .....	44
6. ZOSTAVENIE VERTIKUTÁTORA .....	44
ZOSTAVENIE DRŽADLA .....	44
Nasadenie koša .....	44
7. PRED SPUSTENÍM VERTIKUTÁTORA .....	45
Naliatie oleja .....	45
Doplnenie paliva .....	45
8. OVLÁDANIE A PREVÁDZKA VERTIKUTÁTORA .....	46
Štart vertikutátora .....	46
Nastavenie PRACOVNEJ HĽBKY .....	46
Tipy na správnu vertikutáciu .....	47
9. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY .....	47
Všeobecné bezpečnostné pokyny .....	47
10. ČISTENIE, ÚDRŽBA, SKLADOVANIE, PREPRAVA .....	49
Čistenie .....	49
Kontrola hladiny oleja .....	49
Výmena oleja .....	49
Starostlivosť a nastavenie káblov .....	49
Servis vzduchového filtra .....	50
Príprava zariadenia na prepravu .....	50
11. TECHNICKÉ ÚDAJE .....	51
12. INTERVAL SERVISU .....	52
13. DETEKCIA A ODSTRÁŇOVANIE PROBLÉMOV .....	53
14. VYHLÁSENIE O ZHODE .....	55
15. LIKVIDÁCIA .....	56

# 1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- \* Výrobok starostlivo vybalte a dajte pozor, aby ste nevyhodili žiadnu časť obalového materiálu, skôr ako nájdete všetky súčasti výrobku.
- \* Stroj uchovávajte na suchom mieste mimo dosahu detí.
- \* Čítajte všetky upozornenia a pokyny. Zanedbanie pri dodržiavaní varovných upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.


## OBAL

Výrobok je umiestnený v obale brániacom poškodeniu pri transporte. Tento obal je surovinou a je preto možné ho odovzdať na recykláciu.


## NÁVOD NA POUŽITIE

Skôr ako začnete so strojom pracovať, prečítajte si nasledujúce bezpečnostné predpisy a pokyny na používanie. Oboznámte sa s obslužnými prvkami a správnym používaním zariadenia. Návod dôkladne uschovajte pre prípad neskoršej potreby. Minimálne počas záruky odporúčame uschovať originálny obal vrátane vnútorného baliaceho materiálu, pokladničný doklad a záručný list.

V prípade prepravy zabalte stroj späť do originálnej škatule od výrobcu, zaistíte si tak maximálnu ochranu výrobku pri prípadnom transporte (napr. sfahovanie alebo odoslanie do servisného strediska).

 **Poznámka:** Ak odovzdávate stroj ďalším osobám, odovzdajte ho spoločne s návodom. Dodržiavanie priloženého návodu na obsluhu je predpokladom riadneho použitia stroja. Návod na obsluhu obsahuje aj pokyny na obsluhu, údržbu a opravy.

## Výrobca nepreberá zodpovednosť za nehody alebo škody vzniknuté následkom nedodržiavania tohto návodu.

 **DÔLEŽITÉ:** V prípade, že po kúpe výrobku zistíte akúkoľvek poruchu, kontaktujte servisné oddelenie. Pri použití výrobku sa riaďte pokynmi uvedenými v návode na použitie. Na reklamáciu sa nebude brať zreteľ, ak ste výrobok pozmenili či ste sa neriadili pokynmi uvedenými v návode na použitie.

## 2. VYSVETLENIE ŠTÍTKOV S POKYNYMI NA STROJI



Pred uvedením do prevádzky si, prosím, pozorne prečítajte návod na obsluhu.



Udržujte ostatné osoby mimo pracovnej oblasti.



Pozor, rotujúce nože! Chráňte sa pred nebezpečenstvom poranenia končatín.



Emisia toxických plynov. Benzínový vertikutátor nepoužívajte v uzatvorených či neventilovaných priestoroch.



Horúce povrchy, hrozí nebezpečenstvo popálenín!



Pred vykonávaním údržby vypnite motor a odpojte zapalovaciu sviečku.



Nikdy nedoplňujte palivo, ak je motor spustený.



Upozorňujeme, že v prípade nedodržania pokynov hrozí nebezpečenstvo zranenia osôb, smrti alebo poškodenia nástroja.



Používajte ochranu sluchu.  
Používajte ochranu zraku.  
Používajte ochranu dýchacích orgánov.



Ovládanie sýtiča



Uzáver palivového prívodu



Vyhovuje všetkým príslušným európskym smerniciam.

### 3. POKYNY NA SPRÁVNE POUŽÍVANIE

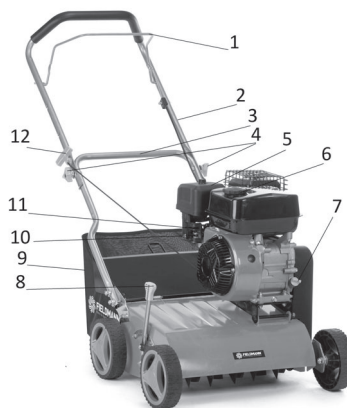
Zariadenie je určené výhradne na vertikutáciu zatravnovaných plôch. Zariadenie nie je určené na kultiváciu záhonov, zarovnávanie vyvýšení zemin, napr. krtincov alebo na odstraňovanie trávnikov, drvenie vetiev alebo odrezkov živého plotu a podobne. Z bezpečnostných dôvodov sa nesmie toto zariadenie použiť ako pohonná jednotka pre iné pracovné nástroje alebo pre súpravy nástrojov akéhokoľvek druhu. Zariadenie sa smie používať iba na predpísané použitie. Akékoľvek iné použitie sa bude považovať za prípad nesprávneho použitia. Za akékoľvek škody alebo zranenia spôsobené nesprávnym použitím, bude zodpovedný používateľ/obsluha, a nie výrobca. Upozorňujeme, že naše zariadenie nie je určené na komerčné, obchodné ani priemyselné využitie. Táto záruka sa stáva neplatnou, ak sa zariadenie použilo na komerčné, obchodné alebo priemyselné alebo ďalšie podobné účely.

**▲ DÔLEŽITÉ:** V prípade, že po kúpe výrobku zistíte akúkoľvek poruchu, kontaktujte servisné oddelenie. Pri použití výrobku sa riadte pokynmi uvedenými v návode na použitie. Na reklamáciu sa nebude brať zreteľ, ak ste výrobok pozmenili či ste sa neriadili pokynmi uvedenými v návode na použitie.

### 4. POPIS VERTIKUTÁTORA

1. Spínacia páka
2. Horný diel držadla
3. Spodný diel držadla
4. Skrutky s krídlovou maticou
5. Kryt vzduchového filtra
6. Uzáver palivovej nádrže
7. Zátka s mierkou oleja
8. Páka nastavenia pracovnej hĺbky
9. Kôš
10. Uzáver palivového prívodu
11. Ovládanie sýtiča
12. Štartovacie lanko

Obr. 1



### 5. ZOSTAVENIE/PRÍPRAVA

Pred zostavením a spustením vertikutátora si pozorne prečítajte celý návod na obsluhu a v ňom uvedené pokyny.

**▲ DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA:** Vertikutátor sa dodáva **BEZ PALIVA A OLEJA** v motore. Váš nový vertikutátor bol vyskúšaný vo výrobnom závode, preto sa v motore môže nachádzať minimálne zvyškové množstvo oleja.

## VYBERTE VERTIKUTÁTOR Z KARTÓNOVÉHO OBALU

Vyberte vertikutátor z kartónového obalu a skontrolujte, či v obale nezostali voľné diely.

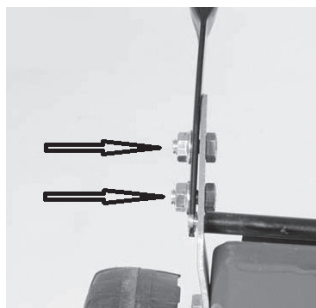
# 6. ZOSTAVENIE VERTIKUTÁTORA

**⚠ DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA:** Opatrne rozložte rukoväť vertikutátora a nepriškripnite či nepoškodíte ovládacie lanká.

## 1. ZOSTAVENIE DRŽADLA

1. Pripojte spodný diel držadla k vertikutátoru pomocou 2 skrutiek s maticami na každej strane (Obr. 2a)
2. Pripojte hornú časť držadla k spodnej časti držadla pomocou priložených skrutiek s rýchloupínačom a krídlovými maticami (Obr. 2b)
3. Lanovod spínacej páky pripevnite k držadlu pomocou priloženej plastovej úchytky

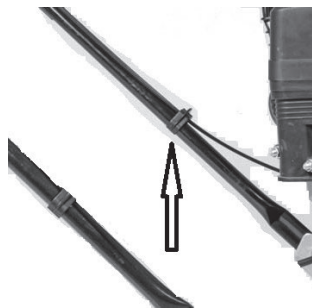
Obr. 2a



Obr. 2b



Obr. 2c



## 2. NASADENIE KOŠA

Zdvihnite zadný kryt koša a kôš nasadíte pomocou hákov na os krytu.

Obr. 3



## 7. PRED SPUSTENÍM VERTIKUTÁTORA

### NALIATIE OLEJA

**Vertikutátor sa dodáva bez motorového oleja. Pred prvým štartom nalejte motorový olej SAE30 alebo 15W-40 (cca 600 ml) podľa nasledujúcich pokynov.**

1. Pri nalievaní oleja postavte vertikutátor na rovnú plochu.
2. Vyberte zátku s mierkou oleja z otvoru na dolievanie oleja (Obr. 4a)
3. Po doplnení oleja mierku umiestnite späť do otvoru a dotiahnite ju.
4. Hladina oleja sa musí pohybovať medzi hornou (MAX) a dolnou (MIN) medzou (Obr. 4b).

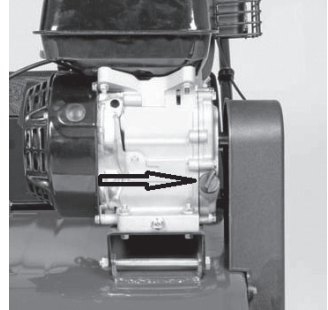
**⚠ Upozornenie!** NEPREPLŇTE zásobník oleja, inak z výfuku po naštartovaní vertikutátora vyjde veľké množstvo dymu.

**⚠ Upozornenie!** NEPREPLŇTE zásobník oleja, inak z výfuku po naštartovaní vertikutátora vyjde veľké množstvo dymu.

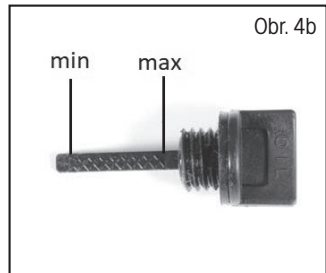
**⚠ DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA:** Hladinu oleja kontrolujte pred každým použitím vertikutátora. V prípade potreby olej doplňte. Olej doplňte po rysku MAX. na mierke oleja.

**⚠ DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA:** Olej vymeňte po prvých 5 hodinách prevádzky a následne po každých 25 prevádzkových hodinách.

Obr. 4a



Obr. 4b



### DOPLNENIE PALIVA

**Vhodné palivo pre tento typ motora je NATURAL 95**

Po odskrutkovaní viečka palivovej nádrže doplňte palivo, palivo dolejte až po hrdlo palivovej nádrže, ale nádrž nepreplňte.

Vždy doplňujte čerstvý, čistý a schválený bezolovnatý benzín s oktánovým číslom min 95.

**⚠ Upozornenie!** V prípade, že pri dolievaní oleja či paliva vertikutátor poffkate, ihneď ho utrite. Palivo neskladujte, nedoplňujte ani s ním nemanipulujte v blízkosti otvoreného ohňa

**⚠ Upozornenie!** Palivá zmiešané s alkoholom či palivá s prímiesou etanolu či metánu na seba môžu viazať vlhkosť, čo môže počas skladovania viesť k separácii a tvorbe kyselín. Počas skladovania môžu výpary kyselín poškodiť palivový systém motora. Tieto palivá sa nesmú používať.

**⚠ DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA:** Ak nebudete vertikutátor používať dlhšie než 30 dní, vypustite palivovú nádrž, naštartujte motor a nechajte ho bežať, kým nedôjde k vyprázdneniu palivového potrubia a karburátora (motor sám zhasne). Tento postup zabráni budúcim problémom s motorom. Pred opätovným použitím do nádrže dolejte čerstvé palivo.

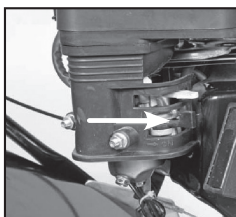


## 8. OVLÁDANIE A PREVÁDZKA VERTIKUTÁTORA

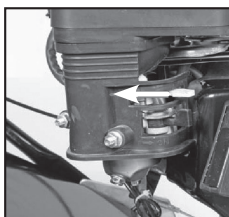
### ŠTART VERTIKUTÁTORA

1. Otvorte prívod paliva nastavením páčky do polohy ON (Obr. 5a).
2. Ak nie je motor zahriaty, nastavte páčku sýtiča do polohy CHOKE (Obr. 5b).  
Po naštartovaní vráťte páčku sýtiča späť do polohy RUN.  
Ak je motor zahriaty, sýtič nepoužívajte a ponechajte páčku v polohe RUN.
3. Pritiahnite spínaciu/brzdovú páku k držadlu a držte ju (Obr. 5c), potom zatiahnite za štartovacie lanko (Obr. 5d). Motor by mal najneskôr po 3 – 4 zatiahnutíach naskočiť.
4. Motor vypnete uvoľnením spínacej/brzdovej páky.

Obr. 5a



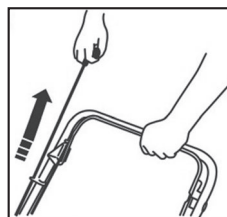
Obr. 5b



Obr. 5c



Obr. 5d



**⚠ Upozornenie!** Po prvom naštartovaní motora môže dôjsť k miernemu výskytu dymu z dôvodu vypaľovania ochranných vrstiev v motore. Ide o celkom bežnú situáciu, ktorá nepredstavuje žiadny problém.

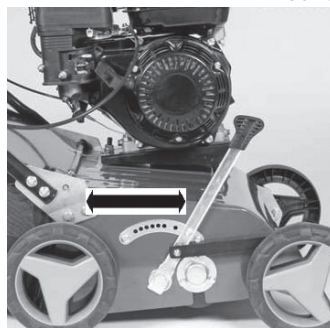
**⚠ Upozornenie!** Valec vertikutátora sa začne otáčať, hneď ako je motor spustený.

### NASTAVENIE PRACOVNEJ HĽBKY

Na nastavenie pracovnej hĺbky jemne pritiahnite páčku na nastavenie hĺbky (Obr. 6) smerom od zariadenia a nastavte hĺbku (max. 3 mm) a potom páčku uzamknite späť do pozície.

**⚠ Dôležité!** Na prepravu nastavte páčku do najvyššej pozície.

Obr. 6



## TIPY NA SPRÁVNU VERTIKUTÁCIU

Pokúste sa vertikutovať v rovných dráhach, čím dosiahnete lepší výsledok. Rady by sa mali o niekoľko centimetrov prekryvať, aby sa zamedzilo vzniku neupravených pruhov. Hneď ako za vertikutátorom začnú zostávať zvyšky trávy, je čas vyprázdniť zberný kôš. Vertikutácia sa odporúča vykonávať minimálne 2× ročne, a to v jarných mesiacoch a na počiatku jesene. **Maximálna hĺbka vertikutácie by nemala presiahnuť 3 mm**, inak hrozí poškodenie trávnik. Vertikutáciu nevykonávajte, ak je trávnik príliš podmáčaný alebo, naopak, ak je pôda príliš tvrdá.

- ⚠ Dôležité!** Pred odobratím zberného koša vypnite motor a počkajte, kým sa valec nezastaví.
- ⚠ Dôležité!** Vertikutáciu vykonávajte vždy horizontálne pozdĺž svahu (nie smerom hore a dole).
- ⚠ Dôležité!** Pred akoukoľvek kontrolou rotačného valca, vypnite motor.
- ⚠ Dôležité!** Valec sa otáča ešte niekoľko sekúnd po vypnutí motora. Nikdy sa nepokúšajte zastaviť otáčajúci sa valec.
- ⚠ Dôležité!** V prípade, že rotačný valec narazí do nejakého predmetu, bezodkladne zariadenie vypnite a počkajte, kým sa valec celkom nezastaví. Potom skontrolujte stav valca. Prípadne poškodené diely vymeňte.

# 9. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- ☼ Tento výrobok slúži výlučne na vertikutáciu. Nepoužívajte ho na iné účely, než na aké je určený. V opačnom prípade hrozí jeho poškodenie či úraz.
- ☼ Nikdy nedovoľte deťom ani osobám bez poznania tohto návodu na použitie so zariadením pracovať.
- ☼ Osoba, ktorá obsluhuje vertikutátor, zodpovedá za bezpečnosť osôb v pracovnom priestore. Vertikutátor nikdy nepoužívajte v tesnej blízkosti ostatných osôb, deťí alebo voľne pobežujúceho zvieratstva.
- ☼ Pred začatím práce skontrolujte terén, na ktorom sa má vertikutátor použiť, a odstráňte z neho kamene, drôty, konáre, črepy, kosti a ostatné cudzie telesá, ktoré by sa mohli zachytiť alebo vymrštíť a spôsobiť zranenie.
- ☼ Všetky matice, svorníky a skrutky musia byť riadne dotiahnuté tak, aby zariadenie bolo v bezpečnom a prevádzkyschopnom stave.
- ☼ Vertikutátor nikdy nepoužívajte bez zberného koša alebo ochranného krytu.
- ☼ Vertikutátor nikdy nepoužívajte s uvoľnenými čepeľami noža. Vždy sa vopred uistite, či sú príslušné skrutky dobre utiahnuté.  
Nože s poškodenými čepeľami je potrebné vymeniť.
- ☼ Pri práci s vertikutátorom používajte dlhé nohavice a pevnú obuv.
- ☼ Vertikutátor nikdy neštartujte v uzatvorených alebo zle vetraných priestoroch, kde sa môžu hromadiť výpary. Emisie vychádzajúce z motora obsahujú oxid uhoľnatý, ktorý je životu nebezpečný.
- ☼ Pracujte iba pri dostatočnom osvetlení (za denného svetla alebo pri dostatočnom umelom osvetlení).
- ☼ Vertikutátor nepoužívajte za dažďa alebo ak je tráva mokrá.

- ✿ Obzvlášť opatrne postupujte pri práci vo zvýšenom teréne (svah). Vždy postupujte naprieč svahom, paralelne k vrstevnici, a nie zhora/zdola kolmo na ňu.
- ✿ Vertikutátor zásadne nenechávajte bežať bez obsluhy, ak vertikutátor opustíte, vypnite motor.
- ✿ Pri štartovaní nikdy nenadvihujte zadnú časť vertikutátora a nikdy nepribližujte končatiny k podvozku či do otvoru pre zadné vyhadzovanie trávy, ak je motor zapnutý.
- ✿ Nikdy nemeňte nastavenie rýchlosti motora.
- ✿ Vertikutátor nikdy nepremiestňujte so spusteným motorom.
- ✿ Zastavte motor a odpojte zapaľovaciu sviečku v nasledujúcich prípadoch:
  - pred vykonávaním akejkoľvek činnosti v oblasti pracovného nástroja či otvorom na zadné vyhadzovanie trávy.
  - pred vykonávaním údržby, opravy či kontroly stroja.
  - pred prenášaním, zdvíhaním či premiestňovaním.
  - ak ponechávate vertikutátor bez dozoru alebo sa chystáte upraviť nastavenie hĺbky vertikutácie.
  - Ak dôjde ku kolízii s cudzím predmetom, zastavte motor a vertikutátor starostlivo prezrite, aby ste vylúčili možnosť poškodenia. V prípade poškodenia, dopravte vertikutátor do špecializovaného servisu s cieľom opravy.

**⚠ POZOR:** Po vypnutí motora sa pracovný nástroj niekoľko sekúnd aj naďalej točí.

- v prípade abnormálnych vibrácií (okamžite zistite a zaistite odstránenie príčiny vibrácie).
- s cieľom zaistenia bezpečnej prevádzky pravidelne kontrolujte riadne utiahnutie čapov, skrutiek a matíc na vertikutátore.

**⚠ POZOR:** PALIVO JE VYSOKO HORĽAVÁ KVAPALINA.

- ✿ Palivo uchovávajte v nádobe na to určenej.
- ✿ Palivo doplňujte iba na otvorenom či dobre vetranom priestranstve. Pri manipulácii s palivom nefajčíte, ani nepoužívajte mobilný telefón.
- ✿ Palivo doplňujte iba za predpokladu, že je motor vypnutý. Nikdy neotvárajte palivovú nádrž a palivo nedoplňujte, ak je motor horúci alebo v chode.
- ✿ Ak dôjde k rozliatiu benzínu, motor neštartujte. Odstráňte vertikutátor z miesta, kde bolo palivo rozliate, a vyvarujte sa možného vznietenia. V práci pokračujte až po odparení rozliateho paliva a rozptýlení palivových výparov.
- ✿ Po doplnení paliva dobre utiahnite kryt palivovej nádrže aj veko kanistra s palivom.

**⚠ POZOR:** Pred vykonávaním údržby alebo opravy zastavte motor a odpojte zapaľovaciu sviečku.

## 10. ČISTENIE, ÚDRŽBA, SKLADOVANIE, PREPRAVA

**⚠ Dôležité!** Nikdy nepracujte ani sa nedotýkajte riadiacich častí na jednotke zapaľovania, ak je motor v chode. Pred každou starostlivosťou alebo údržbou vždy odpojte koncovku sviečky. Nikdy na zariadení nevykonávajte žiadne práce, ak je v chode. Akékoľvek práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode na použitie, musí vykonávať iba dielňa autorizovaného servisu.

### ČISTENIE

Vertikutátor je potrebné po každom použití starostlivo vyčistiť. To sa týka najmä jeho spodnej časti a čepelí. Aby ste ho mohli vyčistiť, mierne vertikutátor nakloňte na stranu a odstráňte nečistoty.

**⚠ Dôležité!** Pred naklonením zariadenia sa musí vyprázdniť nádrž s benzínom, aby nedošlo k úniku benzínu. Na tento účel je ideálne použiť odsávačku benzínu FZR 9050.

### KONTROLA HLADINY OLEJA

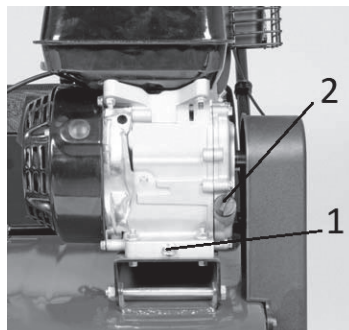
Dajte zariadenie na plochý rovný povrch. Odstukujte meraciu tyčinku na olej jej otáčaním proti smeru hodinových ručičiek. Hladina oleja musí zodpovedať vyobrazeniu na obr. 4b

**⚠ Dôležité!** Hladinu oleja skontrolujte pre každým začatím práce. Nikdy stroj nespúšťajte bez alebo s príliš malým množstvom oleja. Toto by mohlo spôsobiť vážne poškodenie motora.

### VÝMENA OLEJA

Olej v motore vymeňte každý rok pred začatím sezóny, kým je motor teplý. Pri novom stroji vymeňte olej po prvých 5 hodinách práce. Používajte iba odporúčaný motorový olej (SAE30, 15W-40).

1. Pod vypúšťaciu skrutku (obr. 7 – Bod 1) oleja umiestnite vhodnú misku na odkvapkávajúci olej
2. Odstráňte skrutku plniča oleja (obr. 7 – Bod 2)
3. Odstukujte vypúšťaciu skrutku oleja (obr. 7 – Bod 1) a olej vypustíte do vhodnej nádoby.
4. Keď je všetok olej vypustený, znovu uzavrite vypúšťaciu skrutku.
5. Do motora nalejte motorový olej tak, ako je vyobrazené na obrázku 4b.
6. S použitým olejom naložte podľa platných nariadení



### STAROSTLIVOSŤ A NASTAVENIE KÁBLOV

Káble pravidelne premazávajú a kontrolujú, či sa ľahko pohybujú.

## SERVIS VZDUCHOVÉHO FILTRA

Znečistené vzduchové filtre znižujú výkon motora tým, že karburátoru dodávajú príliš malé množstvo vzduchu. Pravidelné kontroly sú preto veľmi dôležité. Vzduchový filter by sa mal kontrolovať po každých 20 prevádzkových hodinách a v prípade potreby vyčistiť. Ak je vo vzduchu veľa prachu, je nutné vzduchový filter kontrolovať častejšie.

1. Povoľte krídlovú maticu a odoberte kryt vzduchového filtra (Obr. 8a)
2. vyberte filter (Obr. 8b)
3. Vzduchový filter vyčistíte iba pomocou stlačeného vzduchu alebo jeho oklepaním
4. Filter vložte na svoje miesto a kryt zaistíte krídlovou maticou

**⚠ Dôležité!** Nikdy nečistíte vzduchový filter benzínom ani inými horľavými roztokmi.

## PRÍPRAVA ZARIADENIA NA PREPRAVU

1. Nádrž s benzínom vyprázdniť pomocou odsávačky FZR 9050.
2. Vždy nechajte motor bežať, kým spotrebovávajú zostávajúci benzín z nádrže.
3. Z teplého motora vylejte motorový olej.
4. Vyberte pätku zapaľovacej sviečky zo zapaľovacej sviečky.
5. Vyčistite chladiace rebrá valca a kryt.
6. Ak je to potrebné, odoberte držadlá vertikutátora. Uistite sa, že káble nie sú zlomené.

## 11. TECHNICKÉ ÚDAJE

Motor	DUCAR DH212
Typ motora	OHV, vzduchom chladený, 4-taktný
Nominálny výkon	4,3 kW
Pracovné otáčky motora	2 800 ot./min
Zdvihový objem	208 cm <sup>3</sup>
Štartovanie	Ťahom
Objem palivovej nádrže	3,6 litra
Odporúčané palivo	Benzín – bezolovnatý, min. 95 oktánov
Objem olejovej nádrže	0,6 l
Odporúčaný olej	SAE30, 15W-40
Nastavenie hĺbky vertikutácie	Centrálne, 6 pozícií
Nastaviteľný rozsah hĺbky vertikutácie	-15 – +5 mm
Počet nožov	18
Pracovný záber	400 mm
Veľkosť kolies	Predné 175 mm, zadné 175 mm
Kapacita zberného koša	45 l
Šasi	oceľ
Deklarovaná úroveň hluku	98 dB(A)
Maximálna úroveň vibrácií	35,6 m/s (K = 1,5)
Hmotnosť	34 kg

Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

Zmeny v texte, dizajnu a technických špecifikácií sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzujeme si právo na ich zmenu

## 12. INTERVAL SERVISU

Interval pravidelnej údržby, robte vždy v mesačnom alebo hodinovom intervale, podľa toho čo nastane skôr		Pred každým použitím	Pri novom stroji po 5 hodinách prevádzky	Každých 6 mesiacov alebo po 25 h prevádzky	Každý rok
Očistenie stroja, doťahnutie spojova- cích skrutiek		X			
Motorový olej	Kontrola hladiny	X			
	Výmena		X	X	
Vzduchový filter	Kontrola	X			
	Čistenie			X	
	Výmena				X
Sviečka	Kontrola a čistenie			X	
	Výmena				X
Voľnobeh	Kontrola a nastavenie				X(*)
Vôľa ventilov	Kontrola a nastavenie				X(*)
Spaľovacia komora	Čistenie				X(*)
Palivové potrubie	Kontrola a čistenie				X(*)
Celková preventívna kontrola					X(*)

## 13. DETEKCIA A ODSTRANOVANIE PROBLÉMOV

Problém	Pravdepodobná príčina	Opatrenie
Motor nie je možné naštartovať	Klapka sýtiča v nesprávnej polohe	Presuňte páku sýtiča do správnej polohy
	Palivová nádrž je prázdna	Naplňte nádrž palivom
	Vzduchový filter je znečistený	Vyčistite vzduchový filter
	Uvoľnená zapaľovacia sviečka	Utlahnite zapaľovaciu sviečku na 25 – 30 Nm
	Zapaľovací kábel je uvoľnený alebo odpojený od zapaľovacej sviečky	Namontujte zapaľovací kábel na zapaľovaciu sviečku
	Nesprávna medzera medzi elektródami sviečky	Namontujte novú zapaľovaciu sviečku so správnou medzerou medzi elektródami
	Chybný zapaľovací modul	Kontaktujte servis
Motor sa ťažko štartuje alebo stráca výkon	Nečistota, voda alebo staré palivo v nádrži	Vypustite palivo a vyčistite nádrž. Naplňte nádrž čerstvým čistým palivom
	Upchatý vzduchový prieduch vo viečku palivovej nádrže	Vyčistite alebo vymeňte viečko palivovej nádrže
	Vzduchový filter je znečistený	Vyčistite vzduchový filter
	Nečistota, voda alebo staré palivo v nádrži	Vypustite palivo a vyčistite nádrž. Naplňte nádrž čerstvým čistým palivom
	Upchatý vzduchový prieduch vo viečku palivovej nádrže	Vyčistite alebo vymeňte viečko palivovej nádrže
	Vzduchový filter je znečistený	Vyčistite vzduchový filter
Motor beží nepravidelne	Chybná zapaľovacia sviečka	Namontujte novú zapaľovaciu sviečku so správnou medzerou medzi elektródami
	Nesprávna medzera medzi elektródami	Nastavte medzeru medzi elektródami na 0,7 až 0,8 mm
	Vzduchový filter je znečistený	Vyčistite vzduchový filter



Problém	Pravdepodobná príčina	Opatrenie
Motor beží na voľnobeh zle Motor sa zastavuje pri vysokých otáčkach	Vzduchový filter je znečistený	Vyčistite vzduchový filter
	Vzduchové medzery v kryte motora sú upchaté	Odstráňte nečistoty z medzier
	Chladiace rebrá a priechody vzduchu pod ventilátorom motora sú upchaté	Odstráňte nečistoty z chladiacich rebier a priechodov vzduchu
	Príliš malá medzera medzi elektródami na zapalovacej sviečke	Nastavte medzeru 0,7 až 0,8 mm
Motor sa prehrieva	Obmedzený prietok vzduchu	Odstráňte všetky nečistoty z medzier na kryte motora, kryte ventilátora a z priechodov vzduchu
	Nevhodná zapalovacia sviečka	Namontujte novú zapalovaciu sviečku so správnou medzerou medzi elektródami
Vertikálny ventilátor silne vibruje	Rezací jednotka je uvoľnená	Uťahnite rezací jednotku
	Rezací jednotka je poškodená	vymeňte rezací jednotku
	Ohnutý kľukový hriadeľ	Kontaktujte servis

**FAST**<sup>®</sup>**FAST ČR, a.s.**Černokostecká 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic  
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110**VYHLÁSENIE O ZHODE**

**Produkt/ značka:** Benzínový vertikutátor/ **FIELDMANN**

**Type/ model:** **FZV 6050-B**  
212 cm<sup>3</sup>, 4,3kW/3600 min<sup>-1</sup>, šírka kosenia 400mm  
nameraná hladina akustického výkonu: L<sub>PA</sub>= 81,7dB(A)  
garantovaná hladina akustického výkonu: L<sub>WA</sub>= 98dB(A)

**Výrobca:** FAST ČR, a.s.  
Černokostecká 2111, 100 00 Praha 10, Czech Republic  
VAT no: CZ26726548

**Výrobok je ve zhode s nižšie uvedenými smernicami a nariadeniami:**

Directive Machinery 2006/42/EC  
Directive EMC 2014/30/EU  
Directive Noise 2000/14/EC + 2005/88/EC  
Directive Emission of gaseous 2016/1628/EU  
Directive RoHS 2015/863/EU

**a normami:**

EN 13684:2018  
EN ISO 14982:2009  
EN ISO 3744:2010

**Vydáno v:** Praha**Meno:** Ing. Zdeněk Pech  
Chairman of the Board**Dátum vydanie:** 21. 8. 2019**Podpis:**

**FAST**<sup>®</sup> FAST ČR, a.s. <sup>®</sup>  
Černokostecká 1621, 251 01 Říčany  
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111  
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

IČO: 26 72 65 48, DIČ: CZ-26 72 65 48

**Bankovní spojení:** Komerční banka Praha 1, č.ú. 89309011/0100, Česká spořitelna Praha 4, č.ú. 2375682/0800, ČSOB Praha 1, č.ú. 8010-0116233383/0300

## 15. LIKVIDÁCIA

### **POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM**

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.



Stroj a jeho príslušenstvo sú vyrobené z rôznych materiálov, napr. z kovu a plastov.  
Poškodené súčiastky odovzdajte do triedeného zberu. Informujte sa na príslušnom úrade.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzuje si právo na ich zmenu.

Preklad originálneho návodu na použitie.



**Model /Modell /Modelis:** .....

**Záruční list / Záručný list /  
Warranty Certificate / Jótállási jegy /  
Garantijos taisyklės / Karta Gwarancyjna**

Výrobní číslo  
Výrobné číslo  
Serial No.  
Szériaszám  
Serijos Nr.  
Numer seryjny

Razítko a podpis prodejce  
Pečiatka a podpis predajcu  
Dealer's stamp  
A kereskedő bélyegzője  
Pardavėjo antspaudas  
Pieczęćka i podpis sklepu

Datum prodeje  
Dátum predaja  
Date of purchase  
A vásárlás dátuma  
Pardavimo data  
Data zakupu

## Záruční podmínky

Prodávající poskytuje kupujícímu na výrobek záruku v trvání 24 měsíců od převzetí výrobku kupujícím. Záruka se poskytuje za dále uvedených podmínek. Záruka se vztahuje pouze na nové spotřební zboží prodané spotřebiteli pro běžné domácí použití. Práva z odpovědnosti za vady (reklamaci) může kupující uplatnit buď u prodávajícího, u kterého byl výrobek zakoupen nebo v níže uvedeném autorizovaném servisu. Kupující je povinen reklamaci uplatnit bez zbytečného odkladu, aby nedocházelo ke zhoršení vady, nejpozději však do konce záruční doby. Kupující je povinen poskytnout při reklamaci součinnost nutnou pro ověření existence reklamované vady. Do reklamačního řízení se přijímá pouze kompletní a z důvodů dodržení hygienických předpisů neznečištěný výrobek. V případě oprávněné reklamace se záruční doba prodlužuje o dobu od okamžiku uplatnění reklamace do okamžiku převzetí opraveného výrobku kupujícím nebo okamžiku, kdy je kupující po skončení opravy povinen výrobek převzít. Kupující je povinen prokázat své práva reklamovat (doklad o zakoupení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do provozu. . .).

### Záruka se nevztahuje zejména na:

■ vady, na které byla poskytnuta sleva ■ opotřebení a poškození vzniklé běžným užíváním výrobku ■ poškození výrobku v důsledku neodborné či nesprávné instalace, použití výrobku v rozporu s návodem k použití, platnými právními předpisy a obecně známými a obvyklými způsoby používání, v důsledku použití výrobku k jinému účelu, než ke kterému je určen ■ poškození výrobku v důsledku zanedbané nebo nesprávné údržby ■ poškození výrobku způsobené jeho znečištěním, nehodou a zásahem vyšší moci (živelná událost, požár, vniknutí vody. . .) ■ vady funkčnosti výrobku způsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polem apod. ■ mechanické poškození výrobku (např. ulomení knoflíku, pád. . .) ■ poškození způsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotřebního materiálu (baterie) nebo nevhodnými provozními podmínkami (např. vysoké okolní teploty, vysoká vlhkost prostředí, otřesy. . .) ■ poškození, úpravy nebo jiný zásah do výrobku provedený neoprávněnou nebo neautorizovanou osobou (servisem) ■ případy, kdy kupující při reklamaci neprokáže oprávněnost svých práv (kdy a kde reklamovaný výrobek zakoupil) ■ případy, kdy se údaje v předložených dokladech liší od údajů uvedených na výrobku ■ případy, kdy reklamovaný výrobek nelze ztotožnit s výrobkem uvedeným v dokladech, kterými kupující prokazuje své práva reklamovat (např. poškození výrobního čísla nebo záruční plomby přístroje, prepisované údaje v dokladech. . .)

## Záručné podmienky

Prodávající poskytuje kupujúcemu na výrobok 24 mesiacov záruku od jeho prevzatia kupujúcim. Záruka sa poskytuje ďalej za nižšie uvedených podmienok. Záruka sa vztahuje iba na spotrebný tovar predaný spotrebiteľovi na bežné domáce použitie. Práva zo zodpovednosti za chyby (reklamácie) môže kupujúci uplatniť buď u predávajúceho, u ktorého bol výrobok zakúpený alebo v nižšie uvedenom autorizovanom servise. Kupujúci je povinný reklamáciu uplatniť bez zbytočného odkladu, aby nedochádzalo ku zhoršeniu chyby, najneskôr však do konca záručnej doby. Kupujúci je povinný pri reklamacii spolupracovať pri overení existencie reklamovanej chyby. Do reklamačného procesu sa prijíma iba kompletný a z dôvodu dodržania hygienických predpisov neznečistený výrobok. V prípade oprávnenej reklamácie sa záručná doba predlžuje o dobu od okamžiku uplatnenia reklamácie do okamžiku prevzatia opraveného výrobku kupujúcim, kedy je kupujúci po skončení opravy povinný výrobok prevziať. Kupujúci je povinný preukázať svoje práva reklamovať (doklad o zakúpení výrobku, záručný list, doklad o uvedení výrobku do prevádzky. . .).

### Záruka sa nevztahuje na:

■ chyby, na ktoré boli poskytnuté zľavy ■ opotrebenia a poškodenia vzniknuté bežným užívaním výrobku ■ poškodenie výrobku v dôsledku neodbornej či nesprávnej inštalácie, použitia výrobku v rozpore s návodom na použitie s platnými právnymi predpismi a všeobecne známymi a obvyklými spôsobmi používania, v dôsledku použitia výrobku za iným účelom, než na ktorý je určený ■ poškodenie výrobku v dôsledku zanedbanej alebo nesprávnej údržby ■ poškodenie výrobku spôsobené jeho znečistením, nehodou a zásahom vyššej moci (živelná udalosť, požiar, vniknutie vody. . .) ■ chyby funkčnosti výrobku spôsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým poľom a pod. ■ mechanické poškodenie výrobku (napr. zlomenie gombíka, pád. . .) ■ poškodenie spôsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotrebného materiálu (baterie) alebo nevhodnými prevádzkovými podmienkami (napr. vysoké teploty v okolí, vysoká vlhkosť prostredia, otrasy. . .) ■ poškodenie, úpravy alebo iný zásah do výrobku spôsobený neoprávnenou alebo neautorizovanou osobou (servisom) ■ prípady, keď kupujúci pri reklamacii nepreukáže oprávnenosť svojich práv (kedy a kde reklamovaný výrobok zakúpil) ■ prípady, keď sa údaje v predložených dokladoch líšia od údajov uvedených na výrobku ■ prípady, keď reklamovaný výrobok sa neshoduje s výrobkom uvedeným v dokladoch, ktorými kupujúci preukazuje svoje práva reklamovať (napr. poškodenie výrobného čísla alebo záručnej plomby prístroja, prepisované údaje v dokladoch. . .)

## Conditions of guarantee

This product is warranted for the period of 24 months from the date of purchase to the end-user. Warranty is limited to the following conditions. Warranty is referred only to the customer goods using for common domestic use. The claim for service can be applied either at dealer's shop where the product was bought, or at below mentioned authorized service shops. The end-user is obligated to set up a claim immediately when the defects appeared but only till the end of warranty period. The end-user is obligated to cooperate to certify the claiming defects. Only completed and clean (according to hygienic standards) product will be accepted. In case of eligible warranty claim the warranty period will be prolonged by the period from the date of claim application till the date of taking over the product by end-user, or the date the end-user is obligated to take it over. To obtain the service under this warranty, end-user is obligated to certify his claim with duly completed following documents: receipt, certificate of warranty, certificate of installation. . . **This warranty is void especially if apply as follows:** ■ Defects which were put on sale. ■ Wear-out or damage caused by common use. ■ The product was damaged by unprofessional or wrong installation, used in contrary to the applicable instruction manual, used in contrary to legal enactment and common process of use or used for another purpose which has been designed for. ■ The product was damaged by uncareful or insufficient maintenance. ■ The product was damaged by dirt, accident of force majeure (natural disaster, fire, flood. . .). ■ Defects on functionality caused by low quality of signal, electromagnetic field interference etc. ■ The product was mechanically damaged (e.g. broken button, fall. . .). ■ Damage caused by use of unsuitable media, fillings, expendable supplies (batteries) or by unsuitable working conditions (e.g. high temperatures, high humidity, quakes. . .). ■ Repair, modification or other failure action to the product by unauthorized person. ■ End-user did not prove enough his right to claim (time and place of purchase). ■ Data on presented documents differs from data on products. ■ Cases when the claiming product can not be identified according to the presented documents (e.g. the serial number or the warranty seal has been damaged).

## Autorizovaná servisní střediska / Autorizované servisné strediská / Authorized service centres

FAST ČR, a. s.  
Černokostelecká 1621  
CZ 251 01 Říčany  
Česká republika  
Tel.: +420/ 323 204 120  
Fax: +420/ 323 204 121  
servis.praha@fastcr.cz  
www.fastcr.cz

FAST ČR, a. s.  
Cejl 31  
CZ 602 00 Brno  
Česká republika  
Tel.: +420/ 531 010 295  
Fax: +420/ 531 010 296  
servis.brno@fastcr.cz  
www.fastcr.cz

Fast Plus, spol. s r. o.  
Na Pántoch 18  
SK 831 06 Bratislava  
Slovenská republika  
Tel.: +421/ 249 105 811  
Fax: +421/ 249 105 810  
fastplus@fastplus.sk  
www.fastplus.sk

## Jótállási jegy

A termék gyártója: **FAST ČR, a.s.** (Černokostelec-ká1621, Říčany u Prahy 251 01, Csehország)

A **FAST Hungary Kft.** (2310, Szigetszentmiklós, Kántor u. 10) mint a termék magyarországi importőre a jótállási jegyen feltüntetett típusú és gyártási számú készülékre jótállást biztosít a fogyasztók számára az alábbi feltételek szerint:

A FAST Hungary Kft. a termékre a fogyasztó részére történő átadástól (vásárlástól), illetve ha az üzembe helyezést a termék értékesítő vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezettől számított **24 hónapig** tartó időtartamra vállal jótállást. A termék **alkotórészeire** és **tartozékaira** (pl. akkumulátor) a jótállási idő a termék átadásától számított **12 hónap**.

A jótállási igény a jótállási jeggyel, a vásárlástól (üzembe helyezettől) számított 1 évig a termék értékesítő vállalkozásnál, illetve a jótállási jegyen feltüntetett hivatalos szerviznél közvetlenül is, míg a 13. hónaptól a 24. hónapig kizárólag a hivatalos szerviznél érvényesíthető.

Jótállási jegy hiányában a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja a termék ellenértékének megfizetését hitelt érdemlően igazoló bizonylatot. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is. A jótállási időn belüli meghibásodás esetén a fogyasztó - választása szerint - (i) a hibás termék díjmentes kijavítását vagy kicserélését követelheti, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a jótállásra kötelezettnek a fogyasztó által érvényesíteni kívánt másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, vagy (ii) ha a kötelezett a kijavítást, illetve kicserélést nem vállalata, vagy e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó megfelelő érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, akkor a fogyasztó megfelelő árleszállítást igényelhet, vagy a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. A fogyasztó a választott jogáról másira térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a jótállásra kötelezettnek megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a jótállásra kötelezett adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. A fogyasztó a hiba felfedezését követően késedelem nélkül, legkésőbb a felfedezéstől számított 2 hónapon belül köteles a hibát közölni. A bejelentés kapcsán kérjük vegye figyelembe, hogy a jótállási igény kizárólag a jótállási

határidőben érvényesíthető! Ugyanakkor, ha a jótállásra kötelezett jótállási kötelezettségének megfelelő határidőben nem tesz eleget, a jótállási igény a fogyasztó erre irányuló felhívásában tűzött megfelelő határidő elteltétől számított 3 hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatosan felmerülő költségek a jótállás kötelezettjét terhelik.

A 151/2003. (IX.22.) Kormányrendeletben meghatározott tartós fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezettől) számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a terméket értékesítő vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a tartós fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza. Kijavítás esetén a fogyasztási cikkbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre. A jótállásra kötelezett törekszik arra, hogy a kijavítás vagy kicserélés 15 napon belül megtörténjen. A rögzített bekötésű, illetve a 10kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket az üzemeltetés helyén kell javítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszereléstől, valamint az el- és visszaszállításról a jótállás kötelezettje, vagy – a javítószolgáltatónál közvetlenül érvényesített javítási igény esetén – a javítószolgálat gondoskodik.

Nem számít bele a jótállási időbe a javítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A jótállási idő a terméknek a kicseréléssel vagy kijavítással érintett részére, valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

Nem tartozik jótállás alá a hiba és a jótállásra kötelezett mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a termék fogyasztó részére való átadását követően keletkezett, így például ha a hibát ■ nem rendeltetésszerű használat, használati útmutató figyelmen kívül hagyása, helytelen szállítás vagy tárolás, leejtés, rongálás, elemi kár, készüléken kívülálló ok (pl. hálózati feszültség megegyedétnél nagyobb ingadozása) ■ illetéktelen átalakítás, beavatkozás, nem hivatalos szerviz által végzett szakszerűtlen javítás ■ fogyasztó feladatát képező karbantartási munkák elmulasztása ■ normál, természetes elhasználódásra visszavezethető (pl. elem lemerülése) vagy üzemszerű kopásnak tulajdonítható meghibásodás okozta. A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait, így különösen a Polgári Törvénykönyv szerinti kellekszavatossági illetve termékszavatossági jogait nem érinti.

Tájékoztatjuk, hogy az értékesítő vállalkozással felmerülő, fogyasztóvédelmi törvényben meghatározott fogyasztói jogvita bíróságon kívüli rendezése érdekében Ön a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárást is kezdeményezheti.

**Hivatalos szervíz / Autoryzowana sieć serwisowa**

revision 06/2017

Fast Hungary Kft.  
2310, Szigetszentmiklós  
Kántor u. 10  
Hungary  
Tel.: + 36/ 23 330 830  
Fax: + 36/ 23 330 8274  
fasthungary@fasthungary.hu  
www.fasthungary.hu

## Garantijos taisyklės

Šiam gaminiui suteikiama 24 mėnesių nuo įsigijimo datos garantija. Garantija apsiriboja žemiau pateikiamomis sąlygomis. Garantija skirta tik gaminiams, skirtiems buitiniam naudojimui. Dėl garantinio remonto pirkėjas gali kreiptis į pardavėjo parduotuvę, kurioje gaminį pirkė, arba į nurodytus įgaliotus techninės priežiūros centrus. Galutinis naudotojas įsipareigoja pateikti pretenziją nedelsiant po defekto atsiradimo, tačiau tik iki garantijos galiojimo periodo pabaigos. Galutinis naudotojas įsipareigoja bendradarbiauti patvirtinant gaminio defektus, dėl kurių pateikia pretenziją. Priimtas bus tik pilnai sukomplektuotas ir švarus (pagal higienos standartus) gaminys. Jei pretenzija dėl garantinio remonto bus pagrįsta, gaminio garantijos galiojimo periodas bus prailgintas atitinkamai periodu nuo pretenzijos pateikimo datos iki galutinio naudotojas pasiūsių sutaisytą gaminį arba iki datos, kada galutinis naudotojas turėtų pasiūsių sutaisytą gaminį. Norėdamas gauti garantinio remonto paslaugas, galutinis naudotojas turi patvirtinti pretenziją pilnai užpildytas sekančiais dokumentais: pirkimo kvitu, garantiniu talonu, instaliavimo sertifikatu...

**Garantija netaikoma:** ■ Nukainotoms (brokuotoms) prekėms. ■ Įprastiniams susidėvičiams gaminio dalims ■ Gedimams, atsiradusiems neprofesionaliai ar neteisingai gaminį instaliavus, nesilaikant gaminio naudojimo instrukcijų, naudojant gaminį ne pagal įstatymų numatytus standartus ar įprastinius tokio tipo gaminčių naudojimo procesus, naudojant gaminį kitaip paskirti nei numatyta. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl netinkamos ar nepakankamos gaminio priežiūros. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl purvo, nenugalimos jėgos aplinkybių (stichinių nelaimių, gaisro, potvynio, ...). ■ Gedimams, atsiradusiems dėl prastos kokybės signalo, elektromagnetinio lauko trikdžių ir kt. ■ Rūdos mechaninių pažeidimų (pvz. sulaužyti mygtukai, kritimo požymiai, ...). ■ Gedimams, atsiradusiems naudojant gaminį su netinkamomis sąlygomis (pvz. aukštos temperatūros, didelės drėgmės, žemės drebėjimų...). ■ Nustačius, kad gaminys taisytas, modifikuotas ar ardytas neįgaliotų tai daryti asmenų. ■ Jei galutinis naudotojas neturi visų reikalingų dokumentų, įrodančių jo teisę į garantinį remontą (pvz. dokumento, kur būtų nurodytas gaminio įsigijimo laikas ir vieta). ■ Jei data pateiktuose dokumentuose skiriasi nuo datos ant gaminio.

## Warunki gwarancji

Produkt objęty jest 24 – miesięczną gwarancją, począwszy od daty zakupu przez klienta. Gwarancja jest ograniczona tylko do przedstawionych dalej warunków. Gwarancja obejmuje tylko produkty zakupione w Polsce i jest ważna tylko na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Gwarancja obejmuje tylko produkty funkcjonujące w warunkach gospodarstwa domowego (nie dotyczy produktów oznaczonych jako „Professional”). Zgłoszenia gwarancyjne można dokonać w autoryzowanej sieci serwisowej lub w sklepie, gdzie produkt został nabyty. Użytkownik jest zobowiązany zgłosić usterkę niezwłocznie po jej wykryciu, a najpóźniej w ostatnim dniu obowiązywania okresu gwarancyjnego. Użytkownik jest zobowiązany do przedstawienia i udokumentowania usterki. Tylko kompletne i czyste produkty (zgodnie ze standardami higienicznymi) będą przyjmowane do naprawy. Usterki będą usuwane przez autoryzowany punkt serwisowy w możliwie krótkim terminie, nieprzekraczającym 14 dni roboczych. Okres gwarancji przedłuża się o czas pobytu sprzętu w serwisie. Klient może ubiegać się o wymianę sprzętu na wolny od wad, jeżeli punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe. Aby produkt mógł być przyjęty przez serwis, użytkownik jest zobowiązany dostarczyć oryginały: dowodu zakupu (paragon lub faktura), podbitej i wypełnionej karty gwarancyjnej, certyfikatu instalacji (niektóre produkty).

### Gwarancja zostaje unieważniona, jeśli:

■ usterka była widoczna w chwili zakupu, ■ usterka wynika ze zwykłego użytkowania i zużycia, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej instalacji, niezastosowania się do instrukcji obsługi lub użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej konserwacji lub jej braku, ■ produkt został uszkodzony z powodu zanieczyszczenia, wypadku lub okoliczności o charakterze sił wyższych (powódź, pożar, wojny, zamieszki itp.) ■ produkt wykazuje złe działanie z powodu słabego sygnału, zakłóceń elektromagnetycznych itp., ■ produkt został uszkodzony mechanicznie (np. wylamany przycisk, upadek, itp.), ■ produkt został uszkodzony z powodu użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, nośników, akcesoriów, baterii, akumulatorów itp. lub z powodu użytkowania w złych warunkach (temperatura, wilgotność, wstrząsy itp.), ■ produkt był naprawiany lub modyfikowany przez nieautoryzowaną personel, ■ użytkownik nie jest w stanie udowodnić zakupu (nieczytelny paragon lub faktura), ■ dane na przedstawionych dokumentach są inne niż na urzędzeniu, ■ produkt nie może być zidentyfikowany ze względu na uszkodzenie numeru seryjnego lub plomby gwarancyjnej.

Uab „Senuku Prekybos  
Centras“ Garantinis Servisas  
Jonavos G. 62, Lt-44192,  
Kaunas, Lithuania  
Tel.: +370 37 212 146  
Tex.: +370 37 212 165  
garrem@senukai.lt  
www.senukai.lt

Fast Poland, Sp. z o.o.  
Sokołowska 10  
PL 05-090 Puchały  
Poland  
Tel.: +48 500 116 777  
Fax: +48 22 869 96 13  
fastpoland@fastpoland.pl  
www.fastpoland.pl



 **FIELDMANN**<sup>®</sup>  
Home & Garden Performance